

**LEER LA “ANTOLOGÍA
DE MUJERES POETAS
AFROCOLOMBIANAS”
LO FEMENINO**

LEER LA “ANTOLOGÍA DE MUJERES POETAS AFROCOLOMBIANAS” LO FEMENINO



UNIVERSIDAD
La Gran Colombia

Marco Tulio Calderón Peñaloza
Rector

Alejandro Montes Briceño
Director de Investigaciones

Deixa Moreno Castro
Coordinadora de Investigación científica

FAC. CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
Anderson Javier Mojica Vargas
Decano

Patricia Cecilia Ruíz Perdomo
*Directora de programas -
Licenciatura en Humanidades y Lengua Castellana*

PROYECTO JCG2022_FCE_01
LEER DESDE LAS ASIMETRÍAS.
POESÍA AFROFEMININA COLOMBIANA

Andrea Milena Guardia Hernández
Investigadora principal

Natalia Montejo Vélez
William Fernando González Sánchez
Co-investigadores

Los poemas analizados en esta publicación son tomados de:
Cuesta Escobar, G., Ocampo Zamorano, A. (2010). *Antología de mujeres poetas afrocolombianas*. Ministerio de Cultura. Disponible en la Biblioteca Virtual del Banco de la República: <https://babel.banrepcultural.org/digital/collection/p17054coll7/id/15/>

Diseño y diagramación:

La Ficha 4 Boutique Creativa S.A.S.
- *Diseñador:* Jairo Andrés Beltrán Villalobos
- *Texturas de portada:* Freepik

Cómo citar este documento: Guardia Hernández, A., Montejo Vélez, N. y González Sánchez, W. (2024). *Leer la “Antología de mujeres poetas afrocolombianas”. Lo femenino*. Universidad La Gran Colombia.

TE HAS PREGUNTADO...

El cuerpo y el género

- ◆ ¿Cómo describirías tu cuerpo? ¿Qué parte de tu cuerpo te gusta y cómo lo reconoces? ¿Cómo describes tu color de piel y tu identidad étnica? ¿Con qué género te identificas? ¿Conoces la diferencia entre sexo y género?

Lo femenino

- ◆ ¿Es lo mismo lo femenino que las mujeres? ¿Pueden las características llamadas “femeninas” encontrarse en otros sujetos? Sin importar tu sexo, ¿qué elementos femeninos crees que hay en ti? ¿Cómo te hacen sentir esos elementos femeninos identificados en ti o en tus familiares?

Interseccionalidad

- ◆ ¿Cuáles son las características habitualmente asociadas a lo femenino? ¿Y cuáles a las mujeres? ¿Serían iguales todas las mujeres? ¿Qué diferencias pueden surgir si una mujer está empobrecida o es racializada respecto de una mujer mestiza o blanca adinerada?



**AHORA,
LEE ALGUNOS
POEMAS SOBRE
LO FEMENINO**

El poema presenta un cuerpo femenino racializado, con énfasis en el color de piel.

LA NEGRITA

María Teresa Ramírez

○ La **negra** negrita meneaba su talle,
suspiran de envidia las palmas del **Valle**. ○

La negra negrita oscura de sol,
se va pa' la rumba a bailar el **son**. ○

La negra pinchada mueve las caderas,
el viento atrevido se mete en su falda.

La negra negrita, parece culebra
que pica y repica la negra bonita.

El cuerpo de la mujer es comparado con la naturaleza, imágenes frecuentes cuando se expresa la dimensión femenina. En ocasiones, estas imágenes simplifican lo femenino a su condición de madre o su belleza física.

El cuerpo en movimiento enlaza con lo erótico.

El mamey es un fruto
americano.

IMAGEN

La negra me mira la negra pinchada,
mueve las caderas es **sensemaya**.

○ Sabor de **mamey**, boca de caimito,
los dientes de coco partido en trocitos.

La negra de **África**,
la negra de América,
todas las negras,
todas somos **hermanas**.



Sensemaya es un poema del cubano Jorge Guillén que se refiere a una culebra y que tiene un enfoque en el ritmo y los rituales de influencia africana en la isla. Puedes leer el poema aquí:

LINK

Identificación con lo femenino de las palabras África y América.

Se expresa una relación de sororidad. La sororidad se entiende como una relación de solidaridad entre las mujeres, especialmente en la lucha por su empoderamiento

CASA-PALABRAS

María de los Ángeles Popov

Se expresa una relación íntima con las palabras, se las describe como el hogar de la voz lírica.

Se alude a la asonancia, un fenómeno en el que las vocales se repiten entre diferentes palabras para hacerlas más rítmicas, como ocurre en esta estrofa con la letra a (palabra, almohada, cama).

Identificación con las demás mujeres desde una relación de sororidad; al mismo tiempo, se podría aludir a una relación de hermandad con las palabras.

- Mi casa es la casa de las palabras,
- es una vivienda asonántica. Los gatos son negros y blancas las almohadas.
- Mis hermanas son felinas e infieles las sábanas. Mi casa es de un sol lluvioso, con arco iris en las camas.

Mi casa es de verbos defectivos: nosotros felices, vosotras emocionadas, ellas no conjugadas. Ana es de zapatos vulgares, de tacones ardientes y un escote pospretérito en la espalda.

Ana, sustantivo, oración no adjetivada, presente madre, pasado virgen, futuro casada, pretérito su sexo, pospretérito amada.

Ana es la casa, útero de las palabras.

Búsqueda de una reconstrucción de la identidad desde la lengua, lo que consolida la idea de la voz poética como hermana de las palabras.

La imagen que cierra el poema es la relación y búsqueda de identificación con lo femenino desde la palabra, desde el lenguaje. La morfología del nombre Ana propone una reiteración de la a, en palabras que se relacionan en su mayoría con lo femenino en el lenguaje. El útero señala la característica central del cuerpo de las mujeres. La casa es el hogar de lo femenino y de la palabra.

La palabra casa usa dos vocales a, igual que en la palabra Ana, por lo que hay una reiteración sonora.



CUANDO UNA MUJER SE DESVELA

Claudia Patricia Silgado

El poema se dirige a alguien en concreto, probablemente a cualquier persona que dude de la fuerza y tensión interna de una mujer.

Una imagen que expresa la búsqueda interior y la introspección a través de un referente de la naturaleza.

- Tenga **usted** la absoluta seguridad de que pese a los ruidos que la **habitan** y a los otros que se fueron, en vano cuenta ovejitas, cruza cercas
- y nada mar **adentro**.

Cuando una mujer se reconoce, tenga usted la absoluta seguridad, es el viento que al soplar fuerte vuelve borroso el espejo en que se **mira**.

El verso expresa la complejidad interna de la mujer, quizás entre su propia reflexión identitaria y las expectativas sociales que se tiene sobre ella.

Los versos expresan, también con una imagen de la naturaleza, la fuerza de esa búsqueda interior de la mujer. Quizás ese espejo que se empaña sea el de las expectativas sociales, que se borran cuando ella se reconoce a sí misma.



En este verso comienza con ese llamado de atención para enfatizar que cada vez hay menos cuidadores de los cuerpos femeninos, en relación con el cuento popular de "La caperucita roja". Una versión del cuento se puede leer en:

LINK

Scherazade es la protagonista de la colección de cuentos "Las mil y una noches". Ella relata cuentos intrigantes y cautivadores cada noche para evitar ser ejecutada por el rey, manteniendo su interés en las historias y, finalmente, logrando salvar su vida. La relación con este personaje en el poema pone el énfasis en la astucia y la inteligencia de las mujeres para sobrevivir. Puedes leer algunos cuentos en:

LINK

CARTA A LAURA

Nena Cantillo Atuesta

Los cazadores escasean.

Las caperucitas aún existen, solo que no se cubren de llamativo rojo, Laura, prefieren descubrir el torso y echarse mucho lápiz labial.

Los lobos feroces abundan.

Frescos e incipientes. O viejos ya; apoltronados en el piloto de sus carros carísimos.

De lobos, conservan la mirada, el diálogo y las intenciones.

Algunos huelen a Giorgio Armani.

Me ha tocado ver cosas...

... lobos con garras entrecruzadas, sentados desde el otro lado del

[escritorio,

observándola a una con mirada delatora, Laura.

¡Garantizando que el camino que señalan es el más fácil para llegar a

[destino!

–ellos no saben que cuando sonríen, solo distingues caninos y sus ganas babeantes–

queda sonreír y creerse Scherazade.

Los lobos.

La imagen alude a las mujeres que están escondidas, que no muestran su cuerpo porque pueden verse como "presas fáciles".

Se contrasta el cuento popular del siglo XVIII con un diseñador del siglo XX. Algo más sobre él en:

LINK

La voz poética se presenta como una mujer que puede ser cualquiera.

Al estar dirigido a Laura (que es la representación de todas las mujeres), el poema hace un llamado de atención hacia el cuidado de la mujer, a partir de una percepción cultural de lo masculino como acechante y depredador. Podría entablarse una relación entre el poema y la violencia sexual.



FELIZ DÍA MUJERES DE LA MINA

Saly Duque Palacios

A Juana Negra,
mujer incansable en el laboreo de la mina.
Madre de Limbania y Pintuquita.
Quienes aún viven en Cértegui.

Cértegui es un municipio
del Chocó, en el pacífico
colombiano.

El poema usa algunas
imágenes de la naturaleza
para describir a las
mujeres, pero para
expresar su fuerza,
resistencia o capacidad de
trabajo.

Las mujeres a las que
se dirige el poema son
mujeres trabajadoras,
probablemente
empobrecidas. Este es un
gesto interseccional, es
decir, el interés de mostrar
que el género se cruza
con la raza y la clase y
genera múltiples capas de
opresión.

Mujeres, hijas de abundante agua y de fuertes corrientes
copuladas por finos hilos de agua que acarician sus sexos
y lavan el alma.

Preñadas sobre blancas sabanas de arena, y sobre hojarascas
simétricas simulando lechos. ¡Oh naturaleza sabia y competente!
¡Feliz día mujeres mineras
de mi tierra y de toda la tierra!

La naturaleza se presenta
como una "deidad" que
se corresponde con lo
femenino.

La voz poética hace aquí un llamado a la relación de sororidad.

Aquí se evidencia que la maternidad no puede ser idealizada, porque en ciertas condiciones puede ser difícil y dolorosa.

Mujeres que aún sueñan y tejen el mañana,
frente al sol caníbal que hiere vuestros cuerpos,
frente a la selva espesa y húmeda
y a la lluvia copiosa, vuelta lágrimas,
y vuestros cuerpos, como el mío: temeroso,
casi desnudo, cansado, agotado y **yerto**.

¡Compañeras de lucha y de **infortunio**!
Alimentadas con coraje y trabajo rudo,
hoy es el día nuestro, solo nuestro,
de las que siembran flores para otros,
de las que paren hijos, y otros **crían**,
porque con lo que ganan el pan ya no se compra
y sus senos vierten líquido lechoso, amargo, mezcla perfecta:
de pesticidas, cáncer, **dolor**: Tríptico desgarrador.
¡Ya no se pudo más!

La voz poética conecta su cuerpo con el de las trabajadoras y los caracteriza por su poca vitalidad y vigor.

Se expresan las tensiones de la maternidad mediada por el trabajo de la mujer fuera de casa.

Doy fe del heroísmo de todas las mujeres,
de nuestras madres, abuelas, bisabuelas,
esclavas y libertas, ¡de las que aún no encuentran
espacio en el **planeta!** ○
Maestras, costureras, brujas, cocineras,
poetas, narradoras y actrices
que representan cada día, en medio de esta noche tenebrosa,
el drama de la vida que ellas minimizan.
Esposas abnegadas que viven otras **vidas.** ○

Mujeres arrojadas a la calle por siempre,
obreras forjadoras de días que aún no asoman.
Mujeres que la tierra labran, con ímpetu y orgullo,
y las cosechas viajan a deleitar paladares que habitan otros
[cielos.

Hoy es el día de las mujeres
que amamantan sus hijos, ellas mismas,
que su trabajo no admite cuarentena,
que lavan, que cocinan y acarician la boca de sus hijos
con cucharitas de sopa y sabios cuentos.

Se expresa la relación de sororidad a través de una conexión con las generaciones anteriores de mujeres, a modo de una relación fraterna heredada por el género.

En la estrofa se hace un reconocimiento de todas las mujeres, sin importar la diferencia en sus condiciones de vida.

Hoy es el día de aquellas que corriendo llegan a los colegios
a oír quejas y a sentir que la vida se acaba y ¡están solas!
¡Y salen derrotadas a comprar diccionarios
para entender qué dicen los maestros!

Hoy es el día de aquellas que paren en barrancos,
en canoas, que alumbran ñangotadas barequeando
para dar de comer al nuevo hijo
que su cabeza asoma de forma prematura.

Hoy es el día de las que guardan silencio,
de las que gritan ¡PIEDAD!, de las que hilan,
de las que desamarran los nudos maltrechos del amor,
porque el ayer y el hoy, lo volvió amargo.

Hoy es el día de aquellas que buscan y lloran a sus hijos,
y la guerra cual pócima de horror,
borró en ellos la aurora que nacía.

Jóvenes que nacieron encriptados,
en sitios marginales,
ellos que gritaron sin cesar palabras fuertes,
insultando al aire, peleando la brújula que el viento les negaba.

Y hoy sois madres silenciosas de la efigie de jóvenes
dibujados en fotos **gigantescas**. ○

Se expresa, también, la maternidad en un contexto de guerra.

Hoy no es el día de aquellas
que despojan de bienestar a otras **mujeres**, ○
que niegan la comida
a niños que aún no nacen.

Hay, nuevamente, un llamado a consolidar la sororidad.

¿Qué hicimos compañeras?
¿Por qué nos persiguen? ¿Por qué nos **acallan**? ○
Hoy es tu día, nuestro día, ¡mi día!
Labremos porvenir, pintemos nuestra huella,
la esperanza vertida en limpio lienzo
del tiempo que asomara furtivo en todas nuestras caras.

Este poema es un manifiesto que invita a seguir luchando por los derechos de las mujeres, a no olvidar las luchas anteriores y las resistencias cotidianas de todas las mujeres.



Y TÚ, ¿QUÉ PODRÍAS DECIR?

*Te invitamos a crear
tus propios textos para
que puedas expresar tu
propia voz.*

EJERCICIO 1

- ◆ Pregúntale a una mujer cercana en tu vida, tu madre, tu abuela, tu tía, tu maestra, qué las hace fuertes y cuáles han sido y cuáles son sus luchas. Luego, vuelve a tu página en blanco y narra esas grandes hazañas que acabaste de escuchar.

Y TÚ, ¿QUÉ PODRÍAS DECIR?

*Te invitamos a crear
tus propios textos para
que puedas expresar tu
propia voz.*

EJERCICIO 2

- ◆ Imagínate un personaje femenino para una historia. Haz una lista de todas sus cualidades. No olvides caracterizar su cuerpo, decir de qué color es su piel, cómo tiene su cabello; también, precisar si es de clase alta o baja, si es madre o es aún una niña con trenzas. Cuando ya la imagines por completo, vas a darle voz. Ella contará su historia en un poema, tú le servirás de medio para transcribirla en palabras.

